



SENSOR FOAM SOAP DISPENSER SSSES 1.5 B2

(GB) (IE) (NI)

SENSOR FOAM SOAP DISPENSER

Operating instructions

(FR) (BE)

DISTRIBUTEUR DE SAVON À CAPTEUR

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

SENSOR-SCHAUMSEIFEN- SPENDER

Bedienungsanleitung

(DK)

SKUMSÆBEDISPENSER MED SENSOR

Betjeningsvejledning

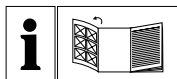
(NL) (BE)

SCHUIMZEEP-DISPENSER MET SENSOR

Gebruiksaanwijzing

IAN 385281_2107

(GB) (IE)
(DK) (BE)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

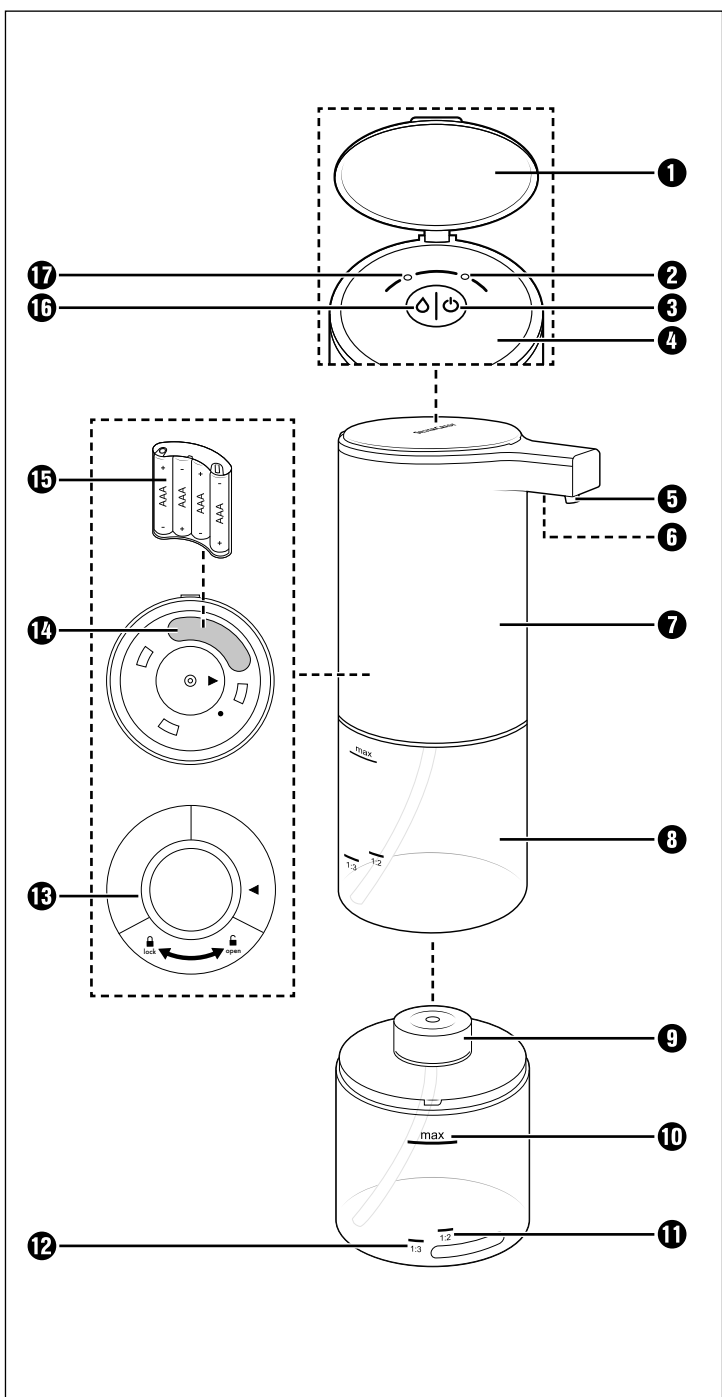
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	57



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Package contents and post delivery inspection	2
Appliance description	3
Technical specifications	3
Safety information	4
Inserting/replacing the batteries	6
First use	7
Operation	8
Cleaning and maintenance	9
Storage	9
Disposal	10
Disposal of the appliance	10
Disposal of batteries	10
Disposal of packaging	10
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	12
Importer	13

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is exclusively intended for use as a dispenser of liquid soaps/detergents/disinfection gels/shampoo. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised replacement parts will not be accepted. The operator bears sole liability.

Package contents and post delivery inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials and any films and labels.

Check the contents of the package. The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Sensor foam soap dispenser
- 4 batteries, 1.5 V type Micro AAA
- Operating instructions (not shown)

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Control panel cover
- ❷ Red LED
- ❸ On/Off button 
- ❹ Control panel
- ❺ Soap dispenser
- ❻ Sensor
- ❼ Main appliance
- ❽ Soap tank
- ❾ Soap tank latch
- ❿ Marking **max** (filling quantity)
- ⓫ Marking **1:2** (mixture ratio)
- ⓬ Marking **1:3** (mixture ratio)
- ⓭ Battery compartment latch
- ⓮ Battery compartment
- ⓯ Battery holder (with batteries)
- ⓰ Soap quantity button 
- ⓱ Green LED

Technical specifications

Power supply	4 x 1.5 V  (DC)
Battery type	1.5 V type Micro AAA, LR03
Protection class	III /  (Protection through low voltage)
Protection type	IPX4 (protection against water splashes from any direction)
Max. filling quantity	approx. 250 ml
Operating temperature	+5 °C to +35 °C



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Safety information

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ There is a risk of injury if the appliance is misused.

⚠ WARNING!

Safety information for handling batteries:

- ▶ Do not throw batteries into a fire. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Never open up the batteries. Never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- ▶ Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them in a safe manner.

⚠ WARNING!

Safety information for handling batteries:

- ▶ Do not short-circuit the terminals.
- ▶ Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Remove the batteries from the appliance if you are not planning on using it for an extended period.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

CAUTION! DAMAGE TO APPLIANCE!

- ▶ Fill the appliance with liquid soap, detergent or disinfection gel only! Other liquids can damage the appliance!
- ▶ Fill the appliance only with mild liquid soap, not aggressive substances or substances containing solvents!

Inserting/replacing the batteries

CAUTION! MATERIAL DAMAGE

- Pay attention to the polarity indicated on the battery compartment **14** when you are inserting the batteries!.
- Always use batteries of type Micro AAA, LR03.
- Always use batteries of the same type.

NOTE

- Please note that after changing the battery, the appliance must be switched on again (see section **Operation**).

1. Rotate the soap tank **8** anticlockwise to remove it from the main appliance **7**.
2. Turn the main appliance **7** upside down to access the battery compartment latch **13**. Rotate the battery compartment latch **13** anticlockwise towards **open**  until the battery compartment latch **13** can be removed (see Fig. 1).

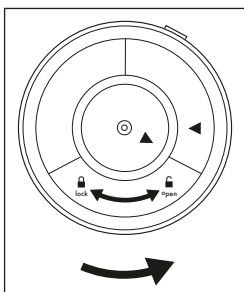


Fig. 1

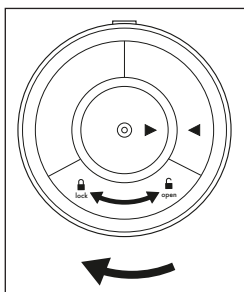


Fig. 2

3. Remove the battery holder **15** from the battery compartment **14**.
4. Remove the old batteries (if there are any) from the battery holder **15**.
5. Insert new batteries as shown in the polarity diagram in the battery holder **15**.
6. Slide the battery holder **15** back into the battery compartment **14**. Make sure that the battery holder **15** is inserted into the battery compartment **14** with the contacts entering first (see Fig. 3 and 4).

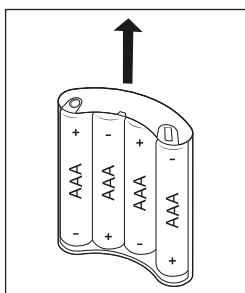


Fig. 3

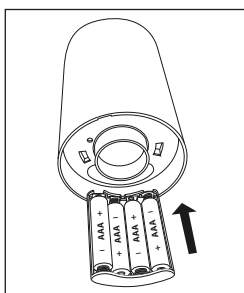


Fig. 4

7. Replace the battery compartment latch **13**. Turn the battery compartment latch **13** clockwise towards the **lock**  symbol until the two symbols ► ◄ are aligned and the battery compartment latch **13** audibly clicks into place (see fig. 2).
8. Place the main appliance **7** back onto the soap tank **8**. Then turn the soap tank **8** clockwise until it is sitting tight and secure on the main appliance **7**. The appliance is now ready for use.

First use

1. Place the appliance on a level and stable surface.
2. Rotate the soap tank **8** anticlockwise to remove it from the main appliance **7**.
3. Turn the soap tank latch **9** anticlockwise to remove it from the soap tank **8**.
4. Fill the soap tank **8** with liquid soap:
 - up to the marking **1:3** **12** to provide a mixture level of 1 to 3 (one part soap to three parts water).
 - or
 - up to the marking **1:2** **11** to provide a mixture level of 1 to 2 (one part soap to two parts water).
5. Fill up with water up to the marking **max** **10** in the soap tank **8**.

NOTE

- During filling pay attention to the marking **max 10** on the soap tank **8**. Never fill the soap tank **8** above the marking **max 10**. Otherwise the soap tank **8** will overflow.

6. Place the soap tank latch **9** back onto the soap tank **8** and turn the soap tank latch **9** clockwise until it locks into place. Shake the soap tank **8** a few times to mix the water and liquid soap.
7. Place the main appliance **7** back onto the soap tank **8**. Then turn the soap tank **8** clockwise until it is sitting tight and secure on the main appliance **7**. The appliance is now ready for use.

Operation

1. Flip up the control panel cover **1** on top of the appliance. Press and hold the On/Off button  **3** for approx. 3 seconds. The green LED **17** lights up for approx. 3 seconds.
2. Briefly press the soap quantity button  **16**. The green LED **17** lights up once briefly.
For a larger soap quantity press the soap quantity button  **16** briefly one more time. The green LED **17** lights up briefly twice.
3. Hold your hand underneath the soap dispenser **5**. The sensor **6** activates and the appliance begins to dispense soap.
4. As soon as the soap dispenser **5** stops, you can remove your hand.

NOTE

- The soap dispenser **5** also stops as soon as you remove your hand. This is true even if the programmed quantity has not yet been dispensed.
5. If you do not intend on using the appliance for an extended period of time, press the On/Off button  **3** for approx. 3 seconds to switch off the appliance. The red LED **2** lights up for approx. 3 seconds.

NOTE

- If the appliance has not been used for a few days it may be necessary to operate the soap dispenser **5** a few times in succession before the appliance will dispense any soap.

Cleaning and maintenance

CAUTION! MATERIAL DAMAGE

- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the appliance.
- ◆ Switch off the appliance by pressing the On/Off button  **3** for approx. 3 seconds. The red LED **2** lights up for approx. 3 seconds.
- ◆ Wipe the appliance with a damp cloth. If required, use a mild washing-up liquid on the cloth.
- ◆ If the sensor **6** is dirty, clean it carefully with a damp cloth.
- ◆ If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean the soap tank **8** in the following manner:
 1. Remove the soap tank **8** from the main appliance **7**.
 2. Wash out the soap tank **8** with clean water to dispose the remains of the soap inside.
 3. Reattach the soap tank **8**, which has been filled with a small amount of clean water, to the main appliance **7** and switch on the appliance.
 4. Activate the soap dispenser **5** a few times, so that both the soap dispenser **5** and the connecting tubes inside the main appliance **7** are rinsed out.
 5. Remove the soap tank **8** from the main appliance **7**. Empty the soap tank completely and leave to stand for a short while with the soap tank latch **9** remaining open to allow it to dry out in the open air.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE

- ▶ Do not turn the appliance upside down when drying! If you do, water may enter the appliance and damage it!
- ◆ Switch off the appliance by pressing the On/Off button  **3** for approx. 3 seconds. The red LED **2** lights up for approx. 3 seconds.
- ◆ Always clean the appliance thoroughly before storing.
- ◆ Remove the batteries from the main appliance **7**.
- ◆ Store the appliance in a clean, dry location away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of batteries



Used batteries must not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this legal obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally-friendly manner. Only return batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Observe the labels on the different packaging materials and separate them as needed. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- ◆ Please have the till receipt and the item number (IAN) 385281_2107 available as proof of purchase.
- ◆ You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- ◆ If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- ◆ You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 385281_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 385281_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House
14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Indholdsfortegnelse

Indledning	16
Forskriftsmæssig anvendelse	16
Pakkens indhold og transporteftersyn	16
Beskrivelse af produktet	17
Tekniske data	17
Sikkerhedsanvisninger	18
Indsætning/udskiftning af batterier	20
Ibrugtagning	21
Drift	22
Rengøring og vedligeholdelse	23
Opbevaring	23
Bortskaffelse	24
Bortskaffelse af produktet	24
Bortskaffelse af batterier	24
Bortskaffelse af emballage	24
Garanti for Kompernass Handels GmbH	25
Service	26
Importør	27

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til aftapning af flydende sæbe/opvaskemiddel/desinfektionsgel/shampoo. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssige eller industrielle områder.

Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formålet, usagkyndigt udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukket. Ejeren/brugeren bærer selv risikoen.

Pakkens indhold og transporteftersyn

- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuelle folier og mærkater.

Kontrollér de leverede dele. De leverede dele består af følgende komponenter (se billeder på klap-ud-siden):

- skumsæbedispenser med sensor
- 4 batterier 1,5 V type Micro AAA
- betjeningsvejledning (ikke vist)

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Låg til betjeningsfelt
- ❷ Rød LED
- ❸ Tænd/sluk-knap 
- ❹ Betjeningsfelt
- ❺ Sæbeaftapning
- ❻ Sensor
- ❼ Hoveddel
- ❽ Sæbebeholder
- ❾ Sæbebeholderlukning
- ❿ Markering **max** (fyldmængde)
- ⓫ Markering **1:2** (blandingsforhold)
- ⓬ Markering **1:3** (blandingsforhold)
- ⓭ Lukning til batterirum
- ⓮ Batterirum
- ⓯ Batteriholder (med batterier)
- ⓰ Knap til sæbemængde 
- ⓱ Grøn LED

Tekniske data

Spændingsforsyning	4 x 1,5 V  (jævnstrøm)
Batteritype	1,5 V type Micro AAA, LR03
Beskyttelsesklasse	III /  (beskyttelse via lavspænding)
Kapslingsklasse	IPX4 (beskyttelse mod sprøjtende vand fra alle retninger)
Maks. påfyldningsmængde	ca. 250 ml
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C



Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produktsikkerhedskrav.

Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Ved misbrug af produktet er der risiko for personskader.

⚠ ADVARSEL!

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier:

- ▶ Kast ikke batterier ind i ild. Batterier, der ikke er beregnet til genopladning, må ikke oplades. Der er fare for eksplosioner og personskader!
- ▶ Åbn aldrig batterierne. Batterier må aldrig loddes eller svejses. Der er fare for eksplosioner og personskader!
- ▶ Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- ▶ Tag de tomme batterier ud af produktet og bortskaf dem på sikker vis.

⚠ ADVARSEL!

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier:

- ▶ Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- ▶ Sæt altid batterier ind i produktet, så polerne vender rigtigt.
- ▶ Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan beskadige produktet.
- ▶ Tag beskyttelseshandsker på, hvis batteriets væske er løbet ud. Rengør batterirummet og batterikontakterne med en tør klud.
- ▶ Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- ▶ Børn må ikke kunne få fat i batterierne. Børn kan putte batterierne i munden og sluge dem. Søg omgående lægehjælp, hvis en person er kommet til at sluge et batteri.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Hæld kun flydende sæbe, opvaskemiddel eller desinfektionsgel i produktet! Andre væsker kan beskadige produktet!
- ▶ Hæld kun mild flydende sæbe i produktet og ikke stærke eller opløsningsmiddelholdige substanser!

Indsætning/udskiftning af batterier

OBS! MATERIELLE SKADER

- Sørg altid for, at batteriernes poler vender rigtigt som angivet i batterirummet **14**, når batterierne sættes i.
- Brug altid batterier af typen Micro AAA, LR03.
- Brug altid batterier af samme type.

BEMÆRK

- Bemærk, at produktet skal tændes igen efter batteriskift (se kapitlet **Drift**).

1. Drej sæbebeholderen **8** imod urets retning for at tage den af hoveddelen **7**.
2. Vend hoveddelen **7** på hovedet for at få adgang til lukningen til batterirummet **13**. Drej lukningen til batterirummet **13** imod urets retning mod **open** , indtil lukningen til batterirummet **13** kan tages af (se fig. 1).

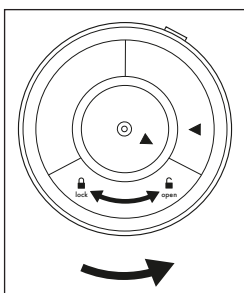


Fig. 1

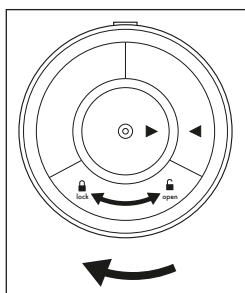


Fig. 2

3. Tag batteriholderen **15** ud af batterirummet **14**.
4. Fjern eventuelle gamle batterier, som sidder i batteriholderen **15**.
5. Sæt de nye batterier i, så polerne vender rigtigt som angivet på batteriholderen **15**.
6. Sæt batteriholderen **15** ind i batterirummet **14** igen. Sørg for, at batteriholderens **15** kontakter vender fremad i batterirummet **14** (se fig. 3 og 4).

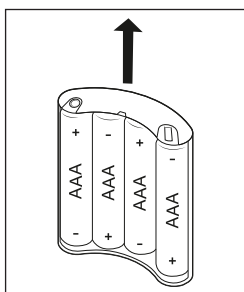


Fig. 3

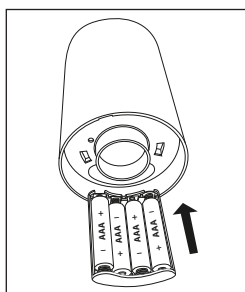


Fig. 4

7. Sæt lukningen til batterirummet **13** ind igen. Drej lukningen til batterirummet **13** i urets retning mod **lock** , indtil de to markeringer   er på samme højde, og lukningen til batterirummet **13** klikker hørbart fast (se fig. 2).
8. Sæt hoveddelen **7** på sæbebeholderen **8** igen. Drej sæbebeholderen **8** i urets retning, indtil den sidder fast på hoveddelen **7**. Nu er produktet klar til brug.

Ibrugtagning

1. Stil produktet på en jævn, stabil overflade.
2. Drej sæbebeholderen **8** imod urets retning for at tage den af hoveddelen **7**.
3. Drej sæbebeholderlukningen **9** imod urets retning for at tage den af sæbebeholderen **8**.
4. Hæld den flydende sæbe i sæbebeholderen **8**:
 - op til markeringen **1:3** **12** til et blandingsforhold mellem sæbe og vand på 1 til 3 (en del sæbe og tre dele vand). eller
 - op til markeringen **1:2** **11** til et blandingsforhold mellem sæbe og vand på 1 til 2 (en del sæbe og to dele vand).
5. Hæld vand i sæbebeholderen **8** indtil markeringen **max** **10**.

BEMÆRK

- Hold øje med markeringen **max 10** på sæbebeholderen **8** ved påfyldningen. Fyld maksimalt sæbebeholderen **8** op til markeringen **max 10**. Ellers løber indholdet i sæbebeholderen **8** over.
- 6. Sæt sæbebeholderlukningen **9** på sæbebeholderen **8** igen, og drej sæbebeholderlukningen **9** i urets retning. Ryst sæbebeholderen **8** et par gange for at blande vand og sæbe.
- 7. Sæt hoveddelen **7** på sæbebeholderen **8** igen. Drej sæbebeholderen **8** i urets retning, indtil den sidder fast på hoveddelen **7**. Nu er produktet klar til brug.

Drift

1. Klap låget til betjeningsfeltet **1** op på oversiden af produktet. Tryk i ca. 3 sekunder på knappen Tænd/Sluk **3**. Den grønne LED **17** lyser op i ca. 3 sekunder.
2. Tryk kort en gang på knappen sæbemængde **16**. Den grønne LED **17** lyser kort op. Tryk en gang mere på knappen sæbemængde **16** for at få mere sæbe ud. Den grønne LED **17** lyser kort op to gange.
3. Hold hånden ind under sæbeaftapningen **5**. Sensoren **6** aktiveres, og produktet starter aftapningen af sæben.
4. Så snart sæbeaftapningen **5** stopper, kan du fjerne hånden.

BEMÆRK

- Sæbeaftapningen **5** standser også, så snart du fjerner hånden. Det gælder også, selv om den programmerede mængde sæbe endnu ikke er afgivet.
- 5. Hvis du ikke skal bruge produktet i en længere periode, skal du slukke det ved at trykke ca. 3 sekunder på tænd/sluk-knappen **3**. Den røde LED **2** lyser op i ca. 3 sekunder.

BEMÆRK

- Hvis produktet ikke har været brugt i nogle dage, kan det ske, at sæbeaftapningen **5** skal aktiveres nogle gange i træk, før der kommer sæbe ud.

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! MATERIELLE SKADER

- Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende eller indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Sluk produktet ved at trykke ca. 3 sekunder på knappen tænd/sluk **3**. Den røde LED **2** lyser op i ca. 3 sekunder.
- ◆ Tør produktet af med en fugtig klud. Ved behov kan du anvende et mildt opvaskemiddel på kluden.
- ◆ Hvis sensoren **6** er snavset, skal den rengøres forsigtigt med en fugtig klud.
- ◆ Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, rengøres sæbebeholderen **8** på følgende måde:
 1. Fjern sæbebeholderen **8** fra hoveddelen **7**.
 2. Skyl sæbebeholderen **8** med rent vand for at fjerne alle sæberester.
 3. Lad lidt rent vand være tilbage i sæbebeholderen **8**, fastgør den på hoveddelen **7** og tænd produktet.
 4. Tryk nogle gange på sæbeaftapningen **5** for at skylle sæbeaftapningen **5** og hoveddelen **7** indvendigt.
 5. Fjern derefter sæbebeholderen **8** fra hoveddelen **7**. Tøm sæbebeholderen helt, og lad sæbebeholderlukningen **9** være åben, så beholderen kan lufttørre.

Opbevaring

OBS! MATERIELLE SKADER

- Vend ikke sæbedispenseren på hovedet for at tørre. Det kan medføre, at der trænger vand ind i produktet, så det ødelægges!
- ◆ Sluk produktet ved at trykke ca. 3 sekunder på knappen tænd/sluk **3**. Den røde LED **2** lyser op i ca. 3 sekunder.
- ◆ Rengør produktet grundigt, før du stiller det væk efter brug.
- ◆ Tag batterierne ud af hoveddelen **7**.
- ◆ Opbevar produktet på et rent og tørt sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtede til at aflevere batterier/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive forretninger.

Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier/genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Aflever kun batterier/genopladelige batterier i afladet tilstand.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- ◆ Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 385281_2107 klar som dokumentation for købet.
- ◆ Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- ◆ Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- ◆ Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 385281_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 385281_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

For EU-markedet



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Til det britiske marked

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House

14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Table des matières

Introduction	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	30
Matériel livré et inspection après le transport	30
Présentation de l'appareil	31
Caractéristiques techniques	31
Consignes de sécurité	32
Mise en place/remplacement des piles	34
Mise en service	35
Fonctionnement	36
Nettoyage et entretien	37
Rangement	37
Recyclage	38
Recyclage de l'appareil	38
Recyclage des piles	38
Recyclage de l'emballage	38
Garantie de Kompernass Handels GmbH	39
Service après-vente	41
Importateur	41

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit.

Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à distribuer du savon/liquide vaisselle/gel désinfectant/shampooing liquides. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

Matériel livré et inspection après le transport

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et les autocollants.

Veuillez vérifier le matériel livré. Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Distributeur de savon à capteur
- 4 piles 1,5 V de type Micro AAA
- Mode d'emploi (sans illustration)

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Cache du bandeau de commande
- ❷ LED rouge
- ❸ Touche Marche/Arrêt 
- ❹ Bandeau de commande
- ❺ Distribution du savon
- ❻ Capteur
- ❼ Appareil principal
- ❽ Réservoir à savon
- ❾ Fermeture du réservoir à savon
- ❿ Repère **max** (quantité de remplissage)
- ⓫ Repère **1:2** (proportions du mélange)
- ⓬ Repère **1:3** (proportions du mélange)
- ⓭ Fermeture du compartiment à piles
- ⓮ Compartiment à piles
- ⓯ Support de piles (avec piles)
- ⓰ Touche quantité de savon 
- ⓱ LED verte

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	4 x 1,5 V  (courant continu)
Type de piles	1,5 V, type micro, AAA, LR03
Classe de protection	III /  (Protection par basse tension)
Indice de protection	IPX4 (protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau)
Quantité de remplissage max.	env. 250 ml
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C



Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.

AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles :

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu. Il ne faut jamais recharger les piles non rechargeables. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'ouvrez jamais les piles. Ne brasez ou ne soudez jamais sur les piles. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'utilisez pas de types de piles différentes ou de piles neuves et usagées ensemble.
- ▶ Retirez les piles vides de l'appareil et veillez à une élimination sûre.

⚠ AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles :

- ▶ Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- ▶ Placez toujours les piles avec la bonne polarité dans l'appareil.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Les piles qui coulent peuvent endommager l'appareil.
- ▶ Si les piles coulent, enfillez des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans la bouche et les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION !**RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Ne remplissez l'appareil qu'avec du savon, liquide vaisselle ou gel désinfectant liquides ! Tout autre liquide risque d'endommager l'appareil !
- ▶ Ne remplissez l'appareil qu'avec du savon liquide doux, pas avec des substances corrosives ou contenant un solvant !

Mise en place/remplacement des piles

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- Au moment de mettre les piles en place, respectez toujours la polarité indiquée dans le compartiment à piles 14.
- Utilisez toujours des piles de type Micro AAA, LR03.
- Utilisez toujours des piles du même type.

REMARQUE

- Veuillez noter qu'après un changement de batterie, l'appareil doit être à nouveau remis en marche (voir le chapitre **Fonctionnement**).

1. Tournez le réservoir à savon 8 dans le sens antihoraire pour le retirer de l'appareil principal 7.
2. Retournez l'appareil principal 7 sur la tête pour accéder à la fermeture du compartiment à piles 13. Tournez la fermeture du compartiment à piles 13 dans le sens antihoraire dans le sens **open** , jusqu'à pouvoir retirer la fermeture du compartiment à piles 13 (voir fig. 1).

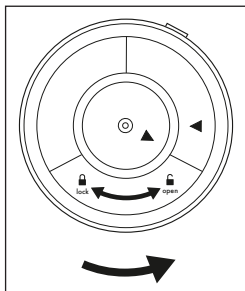


Fig. 1

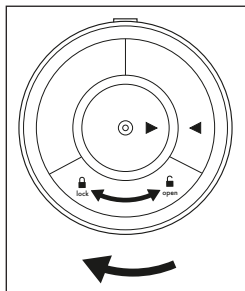


Fig. 2

3. Sortez le support de piles 15 du compartiment à piles 14.
4. Retirez les piles usagées si déjà en place, du support de piles 15.
5. Placez les piles neuves conformément à la polarité figurant dans le support de piles 15.
6. Insérez à nouveau le support de piles 15 dans le compartiment de piles 14. Veillez à insérer le support de piles 15 avec les contacts en premier dans le compartiment à piles 14 (voir fig. 3 et 4).

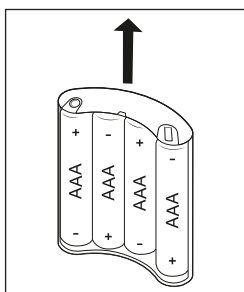


Fig. 3

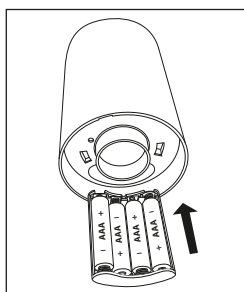


Fig. 4

7. Remettez la fermeture du compartiment à piles **13** en place. Tournez la fermeture du compartiment à piles **13** dans le sens horaire en direction de **lock**  jusqu'à ce que les deux repères ► ◀ soient à la même hauteur et que la fermeture du compartiment à piles **13** s'enclenche de manière audible (voir fig. 2).
8. Remettez l'appareil principal **7** sur le réservoir à savon **8**. Tournez ensuite le réservoir à savon **8** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil principal **7**. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Mise en service

1. Disposez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Tournez le réservoir à savon **8** dans le sens antihoraire pour le retirer de l'appareil principal **7**.
3. Tournez la fermeture du réservoir à savon **9** dans le sens antihoraire pour la retirer du réservoir à savon **8**.
4. Versez le savon liquide dans le réservoir à savon **8** :
 - jusqu'au repère **1:3** **12** pour une proportion de mélange savon/eau de 1 pour 3 (une part de savon pour trois parts d'eau).
 - ou
 - jusqu'au repère **1:2** **11** pour une proportion de mélange savon/eau de 1 pour 2 (une part de savon pour deux parts d'eau).
5. Versez de l'eau dans le réservoir à savon **8** jusqu'au repère **max** **10**.

REMARQUE

- Observez le repère **max 10** sur le réservoir à savon **8** lors du remplissage. Remplissez toujours le réservoir à savon **8** jusqu'au repère **max 10**. Sinon le réservoir à savon **8** déborde.

6. Remplacez la fermeture du réservoir à savon **9** sur le réservoir à savon **8** et serrez la fermeture du réservoir à savon **9** dans le sens horaire. Secouez le réservoir à savon **8** plusieurs fois pour mélanger l'eau et le savon liquide.
7. Remettez l'appareil principal **7** sur le réservoir à savon **8**. Tournez ensuite le réservoir à savon **8** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil principal **7**. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Fonctionnement

1. Relevez le cache du bandeau de commande **1** sur le dessus de l'appareil. Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3**. La LED verte **17** s'allume pendant 3 secondes environ.
2. Appuyez une fois brièvement sur la touche quantité de savon  **16**. La LED verte **17** s'allume brièvement. Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche quantité de savon  **16** pour une quantité de savon plus importante. La LED verte **17** s'allume deux fois brièvement.
3. Placez votre main sous la distribution de savon **5**. Le capteur **6** est activé et l'appareil commence à distribuer le savon.
4. Vous pouvez retirer la main dès que la distribution de savon **5** cesse.

REMARQUE

- La distribution de savon **5** cesse aussi dès que vous éloignez la main. Cela se produit aussi lorsque la quantité de savon programmée n'a pas encore été distribuée.
5. Appuyez 3 secondes env. sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.

REMARQUE

- Si vous n'utilisez pas l'appareil plusieurs jours d'affilée, il vous faudra peut-être activer la distribution de savon **5** plusieurs fois de suite pour que ce dernier se mette à couler.

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.
- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon.
- ◆ Si le capteur **6** venait à s'encrasser, nettoyez-le avec précaution avec un chiffon humide.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez le réservoir à savon **8** comme suit :
 1. Retirez le réservoir à savon **8** de l'appareil principal **7**.
 2. Rincez le réservoir à eau **8** à l'eau claire pour éliminer tous les restes de savon.
 3. Repositionnez le réservoir à savon **8** rempli d'un peu d'eau claire sur l'appareil principal **7** et allumez l'appareil.
 4. Activez plusieurs fois la distribution de savon **5** pour rincer la distribution de savon **5** et le tube d'arrivée à l'intérieur de l'appareil principal **7**.
 5. Retirez ensuite le réservoir à savon **8** de l'appareil principal **7**. Videz entièrement le réservoir à savon et laissez-le sécher quelque temps à l'air libre avec la fermeture du réservoir à savon **9** ouverte.

Rangement

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Ne mettez jamais l'appareil tête en bas pour le faire sécher. L'eau risque sinon de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager !
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.
- ◆ Nettoyez bien l'appareil avant de le ranger.
- ◆ Sortez les piles de l'appareil principal **7**.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage des piles



Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles et batteries. Ne jetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : plastiques,

20 - 22 : papier et carton,

80 - 98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 385281_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 385281_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 385281_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House

14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhoud

Inleiding	44
Gebruik in overeenstemming met bestemming	44
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	44
Apparaatbeschrijving	45
Technische gegevens	45
Veiligheidsvoorschriften	46
Batterijen plaatsen/vervangen	48
Ingebruikname	49
Gebruik	50
Reiniging en onderhoud	51
Opbergen	51
Afvoeren	52
Apparaat afvoeren	52
Batterijen afvoeren	52
Verpakking afvoeren	52
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	53
Service	55
Importeur	55

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product.

Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het afgeven van vloeibare zeep/afwasmiddel/desinfecterende gel/shampoo. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet met de bestemming overeenkomend gebruik, onvakkundige reparaties, niet-toegestane veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

Controleer de inhoud van het geleverde pakket. Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Schuimzeep-dispenser met sensor
- 4 batterijen 1,5 V type Micro AAA
- Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Klep bedieningspaneel
- ❷ Rode LED
- ❸ Aan-/uitknop 
- ❹ Bedieningspaneel
- ❺ Zeepafgifte
- ❻ Sensor
- ❼ Hoofdapparaat
- ❽ Zeepreservoir
- ❾ Sluiting zeepreservoir
- ❿ Markering **max** (vulhoeveelheid)
- ⓫ Markering **1:2** (mengverhouding)
- ⓬ Markering **1:3** (mengverhouding)
- ⓭ Sluiting batterijvak
- ⓮ Batterijvak
- ⓯ Batterijhouder (met batterijen)
- ⓰ Toets zeephoeveelheid 
- ⓱ Groene LED

Technische gegevens

Voeding	4 x 1,5 V  (gelijkstroom)
Type batterij	1,5 V type Micro AAA, LR03
Beschermingsklasse	III /  (bescherming door extra lage spanning)
Beschermingsgraad	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)
Maximale vulhoeveelheid	ca. 250 ml
Bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C



Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel.

WAARSCHUWING!

Veiligheidsvoorschriften voor het hanteren van batterijen:

- ▶ Gooi geen batterijen in het vuur. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosie- en letselgevaar!
- ▶ Open de batterijen nooit. Soldeer of las batterijen niet. Er bestaat explosie- en letselgevaar!
- ▶ Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- ▶ Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.

⚠ WAARSCHUWING!

Veiligheidsvoorschriften voor het hanteren van batterijen:

- ▶ De aansluitklemmen niet kortsluiten.
- ▶ Plaats batterijen altijd met de juiste stand van de polen in het apparaat.
- ▶ Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- ▶ Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan. Reinig de batterijhouder en de contacten van de batterij met een droge doek.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Batterijen mogen niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij wordt ingeslikt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe uitsluitend vloeibare zeep, afwasmiddel of desinfecterende gel in het apparaat! Andere vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen!
- ▶ Doe uitsluitend milde vloeibare zeep in het apparaat, geen agressieve of oplosmiddel bevattende substanties!

Batterijen plaatsen/vervangen

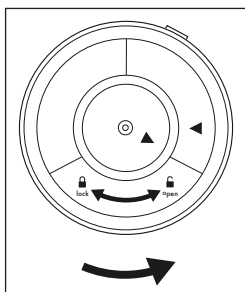
LET OP! MATERIËLE SCHADE

- ▶ Houd u bij het plaatsen van de batterijen altijd aan de in het batterijvak **14** aangegeven stand van de polen.
- ▶ Gebruik altijd batterijen van het type Micro AAA, LR03.
- ▶ Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type.

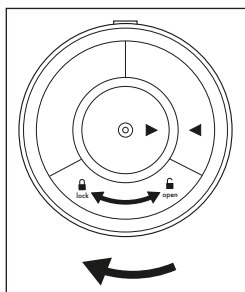
OPMERKING

- ▶ Let op: na het vervangen van de batterij moet het apparaat opnieuw worden ingeschakeld (zie het hoofdstuk **Gebruik**).

1. Draai het zeepreservoir **8** tegen de wijzers van de klok in om het van het hoofdapparaat **7** te verwijderen.
2. Draai het hoofdapparaat **7** ondersteboven om bij de sluiting van het batterijvak **13** te kunnen komen. Draai de sluiting van het batterijvak **13** tegen de wijzers van de klok in, in de richting van **open** , tot de sluiting van het batterijvak **13** kan worden afgenomen (zie afb. 1).

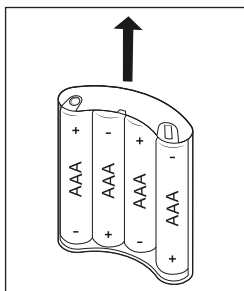


Afb. 1

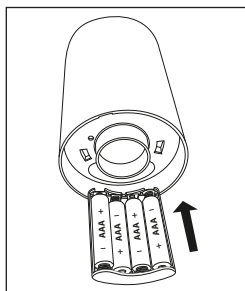


Afb. 2

3. Haal de batterijhouder **15** uit het batterijvak **14**.
4. Haal, indien aanwezig, de oude batterijen uit de batterijhouder **15**.
5. Plaats de nieuwe batterijen conform de stand van de polen zoals aangegeven in de batterijhouder **15**.
6. Schuif de batterijhouder **15** terug in het batterijvak **14**. Let erop dat de batterijhouder **15** met de contacten vooraan in het batterijvak **14** moet worden geschoven (zie afb. 3 en 4).



Afb. 3



Afb. 4

7. Plaats de sluiting van het batterijvak **13** terug. Draai de sluiting van het batterijvak **13** met de wijzers van de klok mee in de richting van **lock**  tot de beide markeringen ► ◄ tegenover elkaar staan en de sluiting van het batterijvak **13** hoorbaar vastklikt (zie afb. 2).
8. Plaats het hoofdapparaat **7** terug op het zeepreservoir **8**. Draai vervolgens het zeepreservoir **8** met de wijzers van de klok mee, tot het vastzit op het hoofdapparaat **7**. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

Ingebruikname

1. Plaats het apparaat op een egale, stabiele ondergrond.
2. Draai het zeepreservoir **8** tegen de wijzers van de klok in om het van het hoofdapparaat **7** te verwijderen.
3. Draai de sluiting het zeepreservoir **9** tegen de wijzers van de klok in om het van het zeepreservoir **8** te verwijderen.
4. Giet vloeibare zeep in het zeepreservoir **8**:
 - tot aan de markering **1:3** **12** voor een mengverhouding tussen zeep en water van 1 op 3 (één deel zeep op drie delen water).
 of
 - tot aan de markering **1:2** **11** voor een mengverhouding tussen zeep en water van 1 op 2 (één deel zeep op twee delen water).
5. Giet water tot aan de markering **max** **10** in het zeepreservoir **8**.

OPMERKING

- Neem bij het vullen de markering **max 10** op het zeepreservoir **8** in acht. Vul het zeepreservoir **8** altijd hooguit tot aan de markering **max 10**. Anders stroomt het zeepreservoir **8** over.
6. Plaats de sluiting van het zeepreservoir **9** terug op het zeepreservoir **8** en draai de sluiting van het zeepreservoir **9** met de wijzers van de klok mee vast. Schud het zeepreservoir **8** een paar keer om het water en de vloeibare zeep te mengen.
 7. Plaats het hoofdapparaat **7** terug op het zeepreservoir **8**. Draai vervolgens het zeepreservoir **8** met de wijzers van de klok mee, tot het vastzit op het hoofdapparaat **7**. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

Gebruik

1. Klap de klep van het bedieningspaneel **1** aan de bovenkant van het apparaat omhoog. Druk ca. 3 seconden lang op de aan-/uitknop  **3**. De groene LED **17** brandt ongeveer 3 seconden.
2. Druk eenmaal kort op de toets Zeephoeveelheid  **16**. De groene LED **17** licht eenmaal kort op. Voor een grotere hoeveelheid zeep drukt u nog een keer kort op de toets Zeephoeveelheid  **16**. De groene LED **17** licht tweemaal kort op.
3. Houd uw hand onder de zeepafgifte **5**. De sensor **6** wordt geactiveerd en het apparaat start met de afgifte van zeep.
4. Wanneer de zeepafgifte **5** stopt, kunt u uw hand wegtrekken.

OPMERKING

- De zeepafgifte **5** stopt ook zodra u uw hand wegtrekt. Dit gebeurt ook wanneer nog niet de volledige dosis zeep afgegeven is.
5. Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, houdt u de aan-/uitknop  **3** ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. De rode LED **2** brandt ongeveer 3 seconden.

OPMERKING

- Wanneer u het apparaat enkele dagen niet gebruikt, kan het zijn dat u de zeepafgifte **5** meermaals achter elkaar moet bedienen voordat er opnieuw zeep wordt afgegeven.

Reiniging en onderhoud

LET OP! MATERIËLE SCHADE

- ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Schakel het apparaat uit door de aan-/uitknop  **3** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. De rode LED **2** brandt ongeveer 3 seconden.
- ◆ Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Doe zo nodig wat mild afwasmiddel op de doek.
- ◆ Als de sensor **6** vuil is geworden, reinigt u deze voorzichtig met een vochtige doek.
- ◆ Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, reinigt u het zeepreservoir **8** als volgt:
 1. Haal het zeepreservoir **8** van het hoofdapparaat **7**.
 2. Spoel het waterreservoir **8** uit met schoon water om alle zeepresten te verwijderen.
 3. Bevestig het met een beetje schoon water gevulde zeepreservoir **8** terug op het hoofdapparaat **7** en schakel het apparaat in.
 4. Bedien de zeepafgifte **5** een paar keer om de zeepafgifte **5** en de toevoerleiding in het hoofdapparaat **7** door te spoelen.
 5. Haal vervolgens het zeepreservoir **8** van het hoofdapparaat **7**. Maak het zeepreservoir helemaal leeg en laat het enige tijd met geopende zeepreservoirsluiting **9** in de lucht opdrogen.

Opbergen

LET OP! MATERIËLE SCHADE

- ▶ Zet het apparaat niet ondersteboven om het te laten opdrogen. Dan kan er namelijk water in het apparaat binnendringen en het beschadigen!
- ◆ Schakel het apparaat uit door de aan-/uitknop  **3** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. De rode LED **2** brandt ongeveer 3 seconden.
- ◆ Reinig het apparaat grondig voordat u het opbergt.
- ◆ Haal de batterijen uit het hoofdapparaat **7**.
- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

Batterijen afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente of stadsdeel of in de handel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- ◆ Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 385281_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- ◆ Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- ◆ Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- ◆ Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 385281_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 385281_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House

14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	58
Lieferumfang und Transportinspektion	58
Gerätebeschreibung	59
Technische Daten	59
Sicherheitshinweise	60
Batterien einlegen/wechseln	62
Inbetriebnahme	63
Betrieb	64
Reinigung und Pflege	65
Aufbewahrung	66
Entsorgung	66
Gerät entsorgen	66
Batterien entsorgen	66
Verpackung entsorgen	67
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	67
Service	69
Importeur	69

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Ausgeben von flüssiger Seife/Spülmittel/Desinfektionsgel/Shampoo. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Sensor-Schaumseifenspender
- 4 Batterien 1,5 V Typ Micro AAA
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bedienfelddeckel
- ❷ rote LED
- ❸ Taste Ein/Aus 
- ❹ Bedienfeld
- ❺ Seifenausgabe
- ❻ Sensor
- ❼ Hauptgerät
- ❽ Seifentank
- ❾ Seifentankverschluss
- ❿ Markierung **max** (Füllmenge)
- ⓫ Markierung **1:2** (Mischungsverhältnis)
- ⓬ Markierung **1:3** (Mischungsverhältnis)
- ⓭ Batteriefachverschluss
- ⓮ Batteriefach
- ⓯ Batteriehalterung (mit Batterien)
- ⓰ Taste Seifenmenge 
- ⓱ grüne LED

Technische Daten

Spannungsversorgung	4 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp	1,5 V Typ Micro AAA, LR03
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Maximale Einfüllmenge	ca. 250 ml
Betriebstemperatur	+5° C bis +35° C



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie niemals die Batterien. Löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.

⚠ WARNUNG!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Schliessen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie nur flüssige Seife, Spülmittel oder Desinfektionsgel in das Gerät! Andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur milde Flüssigseife in das Gerät, keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Substanzen!

Batterien einlegen/wechseln

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien immer die im Batteriefach 14 angegebene Polarität.
- Benutzen Sie immer Batterien des Typs Micro AAA, LR03.
- Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs.

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass nach einem Batteriewechsel das Gerät wieder eingeschaltet werden muss (siehe Kapitel **Betrieb**).

1. Drehen Sie den Seifentank 8 gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät 7 zu entfernen.
2. Drehen Sie das Hauptgerät 7 auf den Kopf, um an den Batteriefachverschluss 13 zu gelangen. Drehen Sie den Batteriefachverschluss 13 gegen den Uhrzeigersinn in Richtung **open** , bis sich der Batteriefachverschluss 13 abnehmen lässt (siehe Abb. 1).

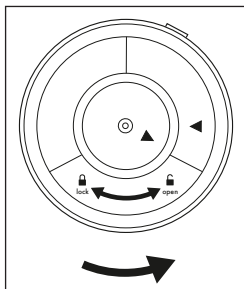


Abb. 1

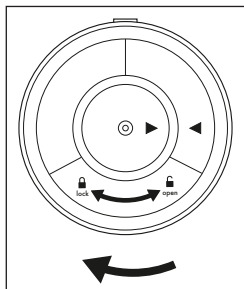


Abb. 2

3. Entnehmen Sie die Batteriehalterung 15 aus dem Batteriefach 14.
4. Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien aus der Batteriehalterung 15.
5. Legen Sie die neuen Batterien gemäß der in der Batteriehalterung 15 angegebenen Polarität ein.
6. Schieben Sie die Batteriehalterung 15 wieder in das Batteriefach 14. Achten Sie darauf, dass die Batteriehalterung 15 mit den Kontakten voran in das Batteriefach 14 eingeschoben wird (siehe Abb. 3 und 4).

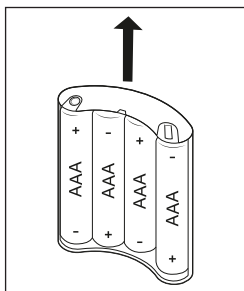


Abb. 3

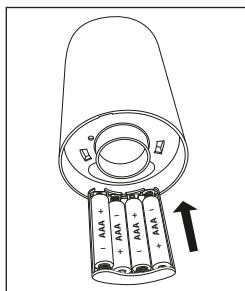


Abb. 4

7. Setzen Sie den Batteriefachverschluss **13** wieder ein. Drehen Sie den Batteriefachverschluss **13** im Uhrzeigersinn in Richtung **lock** , bis die beiden Markierungen ► ◀ auf gleicher Höhe sind und der Batteriefachverschluss **13** hörbar einrastet (siehe Abb. 2).
8. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
2. Drehen Sie den Seifentank **8** gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät **7** zu entfernen.
3. Drehen Sie den Seifentankverschluss **9** gegen den Uhrzeigersinn, um diesen vom Seifentank **8** zu entfernen.
4. Füllen Sie Flüssigseife in den Seifentank **8**:
 - bis zur Markierung **1:3** **12** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 3 (ein Teil Seife auf drei Teile Wasser).
 - oder
 - bis zur Markierung **1:2** **11** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 2 (ein Teil Seife auf zwei Teile Wasser).
5. Füllen Sie Wasser bis zur Markierung **max** **10** in den Seifentank **8**.

HINWEIS

- Beachten Sie beim Einfüllen die Markierung **max 10** auf dem Seifentank **8**. Füllen Sie den Seifentank **8** immer nur bis zur Markierung **max 10**. Ansonsten läuft der Seifentank **8** über.
- 6. Setzen Sie den Seifentankverschluss **9** wieder auf den Seifentank **8** und drehen Sie den Seifentankverschluss **9** im Uhrzeigersinn fest. Schütteln Sie den Seifentank **8** ein paar Mal, um Wasser und Flüssigseife zu vermischen.
- 7. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Betrieb

1. Klappen Sie den Bedienfelddeckel **1** an der Oberseite des Gerätes hoch. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**. Die grüne LED **17** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
2. Drücken Sie einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet einmal kurz auf. Für eine größere Seifenmenge drücken Sie noch einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet zweimal kurz auf.
3. Halten Sie Ihre Hand unter die Seifenausgabe **5**. Der Sensor **6** wird aktiviert und das Gerät startet mit dem Ausgeben der Seife.
4. Sobald die Seifenausgabe **5** stoppt, können Sie die Hand wegziehen.

HINWEIS

- Die Seifenausgabe **5** stoppt auch, sobald Sie Ihre Hand wegziehen. Dies geschieht auch, wenn noch nicht die programmierte Menge an Seife ausgegeben wurde.
- 5. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**, um das Gerät auszuschalten. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät einige Tage nicht benutzen, kann es passieren, dass Sie die Seifenausgabe **5** einige Male hintereinander betätigen müssen, bis wieder Seife ausgegeben wird.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Falls der Sensor **6** verschmutzt sein sollte, reinigen Sie diesen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie den Seifentank **8** folgendermaßen:
 1. Entfernen Sie den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.
 2. Spülen Sie den Seifentank **8** mit klarem Wasser aus, um alle Seifenreste zu entfernen.
 3. Befestigen Sie den mit etwas klarem Wasser befüllten Seifentank **8** wieder am Hauptgerät **7** und schalten Sie das Gerät ein.
 4. Betätigen Sie einige Male die Seifenausgabe **5**, um die Seifenausgabe **5** und die Zuleitung im Inneren des Hauptgerätes **7** zu spülen.
 5. Entfernen Sie danach den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.
Leeren Sie den Seifentank vollständig aus und lassen Sie ihn einige Zeit mit geöffnetem Seifentankverschluss **9** an der Luft trocknen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- ▶ Stellen Sie das Gerät zum Trocknen nicht kopfüber auf. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen!
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus dem Hauptgerät **7**.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385281_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385281_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385281_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House

14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

09/2021 · Ident.-No.: SSSES1.5B2-092021-1

IAN 385281_2107

